



Texte à fort suspense riche de réflexions sur l'identité, la différence, le pouvoir, la famille, cette *Métamorphose* de **Kafka** est devenu l'un des mythes littéraires du XXe siècle. Le compositeur **Michaël Levinas** relève le défi d'adapter ce récit célèbre et célèbre. Complète d'un texte original de **Valère Novarina**, en un opéra. Écrit pour 7 chanteuses, 15 musiciens de l'ensemble **Ictus** et électronique, il est mis en scène par **Stanislav Nordey**, qui rend justice à l'univers fantastique de l'œuvre de Kafka.

Au sortir d'un rêve agité, Gregor Samsa s'éveille pour vivre un véritable cauchemar, celui se sa transformation en énorme cancrelat... L'effroi et le rejet de sa famille et de ses proches l'isolent jusqu'à une fin tragique.

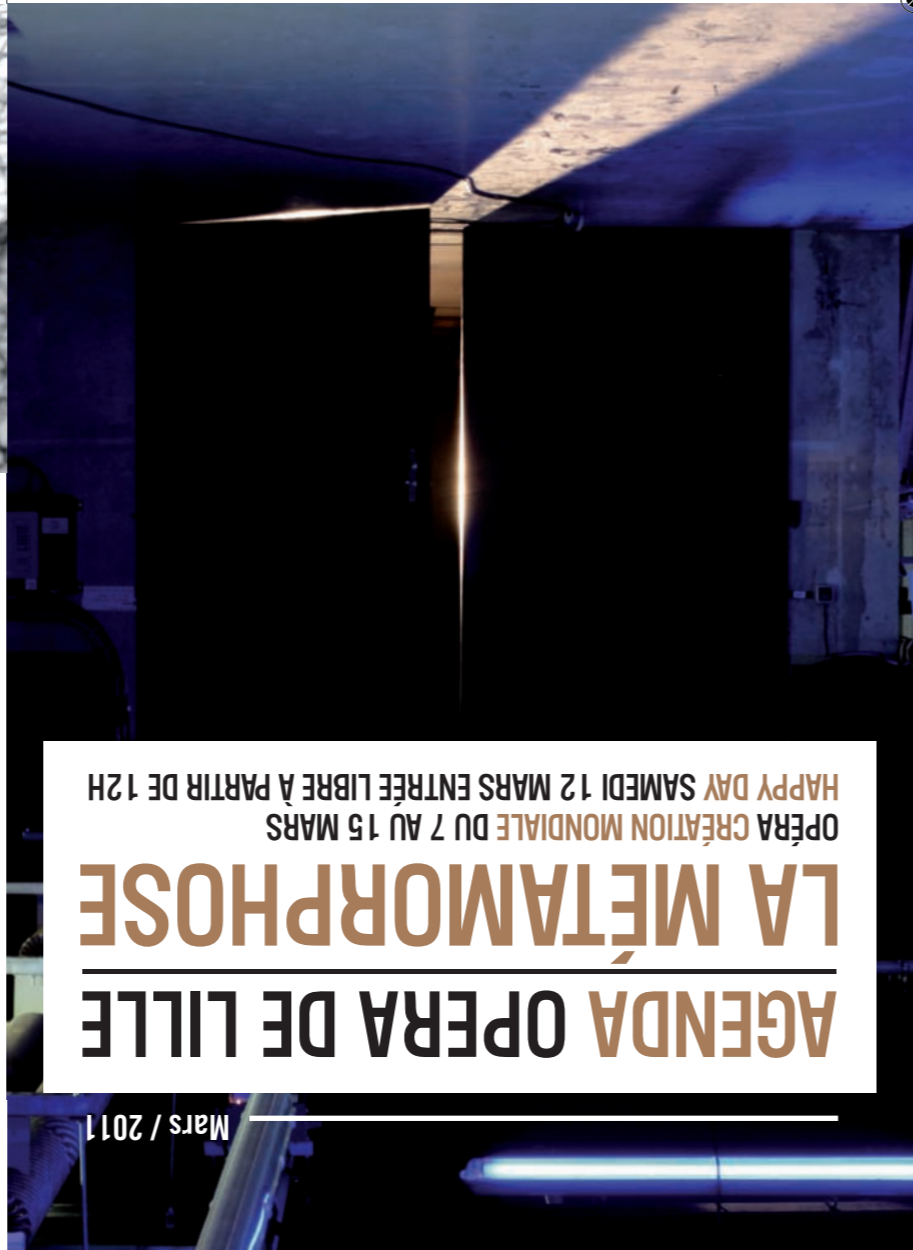
LA MÉTAMORPHOSE

D'APRÈS FRANZ KAFKA
PRÉCÉDÉ DE JE. TU. IL DE VALÈRE NOVARINA
UN OPÉRA DE MICHAËL LEVINAS

Création mondiale à l'Opéra de Lille
Du 7, Me 9, Ve 11, Di 13 & Ma 15 mars

Informations - réservations T 03 20 46 9000 / www.opera-lille.fr

Opéra



AGENDA OPÉRA DE LILLE

LA MÉTAMORPHOSE

HAPPY DAY SAMEDI 12 MARS ENTRÉE LIBRE À PARTIR DE 12H
OPÉRA CRÉATION MONDIALE DU 7 AU 15 MARS

Mars / 2011

OPÉRA DE LILLE

Conservatoire de Lille
Place du Concert
59 000 Lille

La Rose des Vents
Boulevard Van Gogh
à Villeneuve d'Ascq
(du mardi au samedi
de 13h30 à 19h)

03 20 41 96 96 / www.lille.fr

Informations & billetterie
aux guichets de l'Opéra,
culture.univ-lille.fr

59 900 Lille
F59001 Lille cedex

Opéra de Lille
2, rue des Bons Enfants, B P 133

Informations & billetterie
aux guichets de l'Opéra,
culture.univ-lille.fr

7 Place Théâtre à Artois
Lille

03 20 43 69 09
Villeneuve d'Ascq
Cité scientifique

Sur Internet www.opera-lille.fr
Rég. téléphone 0820 48 8000
(du mardi au vendredi de 12h à 19h)
et de 17h à 19h30

le samedi de 11h à 13h
et de 14h à 18h)
03 21 21 66 16
www.theatralainas.com

Conception graphique : éléments+ / Gilles Querlet & Jérôme Witz, Stijn Salie (photographie couverture)
Photos : Frédéric Loryno, Myr Muratet
N° de licence d'entrepreneur de spectacles : 1-128934 / 2-128935 / 3-128936

HAPPY DAY/AUTOUR DE LA MÉTAMORPHOSE & MICHAËL LEVINAS/SAMEDI 12 MARS ENTRÉE LIBRE/OPÉRA DE LILLE À PARTIR DE 12H

Concert, masterclass

TROIS CHANSONS POUR LA LOTERIE PIERROT ET JEAN LA GRÊLE

AVEC L'ENSEMBLE DE CAELIS DIRECTION LAURENCE BRISSET

Foyer / Concert, 12h15 - Durée : 20 mn

L'ensemble **De Caelis**, voix de femmes a cappella, est unique par son répertoire de musique médiévale et contemporaine. Un univers qui a fasciné **Michaël Levinas** qui a spécialement composé *Trois chansons pour la loterie Pierrot* pour ces cinq chanteuses, sur un texte de **Valère Novarina**.

MASTERCLASS PUBLIQUE Foyer de la danse
AVEC MICHAËL LEVINAS ET L'ENSEMBLE DE CAELIS 16h - Durée : 45 mn

Laurence Brisset et les chanteuses de son ensemble proposent un **masterclass** publique autour des *Trois chansons pour la Loterie Pierrot* (interprétées à 12h15 dans le Foyer) pour des étudiantes chanteuses du **Conservatoire de Lille**. Une rencontre musicale magique pour découvrir les mystères de cette musique vivante et apprendre en direct grâce aux conseils du **compositeur** lui-même.



Concerts

CONCERTS DE MUSIQUE DE CHAMBRE

PAR LES ÉTUDIANTS DU CONSERVATOIRE DE LILLE

Les étudiants du Conservatoire de Lille présentent 5 concerts, tous dédiés à l'œuvre de **Michaël Levinas**. Les pièces choisies reflètent la richesse de son écriture musicale pour des formations musicales très variées : pièces pour piano, cordes, bois, cuivres ou avec électronique.

3 PIÈCES POUR PIANO Foyer / 13h30 - Durée : 30 mn

Arcades, pièce pour alto et piano, *Anaglyphe* et *Trois Études* : trois œuvres composées par Michaël Levinas pour le piano, son instrument de prédilection.

SPIRALES D'OISEAUX II Foyer / 15h et 17h - Durée : 10 mn

Entrez dans un tourbillon acoustique hors du commun avec la pièce *Spirales d'Oiseaux II*, composée en 2007 pour 3 euphoniums, instruments de la famille des tubas.

LEVINAS FOR EVER ! Grande Salle / 15h30, 16h30, 17h30 - Durée : 30 mn

Raffinement des sonorités de son premier quatuor à cordes, fusion des timbres de son quintette de cuivres, originalité de son écriture pour la voix et secrets pour faire rire une cymbale... Avec ces 3 concerts présentés dans la Grande Salle, la musique du compositeur de *La Métamorphose* n'aura plus aucun secret pour vous !

Parcours vidéo-concert

KAFKA-FRAGMENTE

DE GYÖRGY KURTÁG
COORDINATION ARTISTIQUE FRANÇOIS DEPPE

Rotonde / 12h45, 14h15, 16h15, 18h15 / Durée : 40 mn

En 1985, **György Kurtág**, compositeur hongrois, écrit un cycle pour **soprano et violon** sur des textes de **Franz Kafka**, tirés du journal ou de lettres de l'écrivain. Cette œuvre captivante constituée de 40 mini-épisodes d'une minute environ chacun, est ici réinvestie par des étudiants du **Conservatoire de Lille** et de l'**École supérieure d'Art de Cambrai**. Ils la présentent sous la forme d'un **parcours vidéo-musical en live**.

Installation

LA MÉTAMORPHOSE

DE ALAIN FLEISCHER

Petit salon / En continu

En collaboration avec Le Fresnoy, Studio national des Arts contemporains.

Une main feuillette un livre comme un *"flip book"*, c'est-à-dire non pas lors d'une lecture, mais pour faire apparaître une image en mouvement par le défilement rapide des pages. Au fil de cette **manipulation** répétée, c'est la main elle-même qui se déforme, devenant celle d'un monstre, tandis qu'apparaît le titre du livre ainsi manipulé... (Alain Fleischer)
Séquence photographique en une dizaine d'images noir et blanc, 1979.



Multitude de **concerts et ciné-concerts, installations photos, performances musicales et vidéos**, les formes sont variées pour ce Happy Day où petits et grands sont invités à découvrir l'univers fantastique du compositeur de *La Métamorphose* **MICHAËL LEVINAS** est aussi considéré comme l'un des plus importants compositeurs français. Son œuvre Planète, interprète des plus grandes œuvres classiques, **MICHAËL LEVINAS** est fait entendre une palette de **sonorités étonnantes**, acoustiques et électronique, qui touche la sensibilité d'un large public.

Samedi 12 mars est une journée incontournable à l'Opéra de Lille pour les mélomanes, mais aussi pour les simples curieux qui souhaitent découvrir l'Opéra de Lille sous un jour nouveau !

HAPPY DAY

SA 12 MARS ENTRÉE LIBRE
DE 12H À 18H30 À L'OPÉRA DE LILLE
A 18H30 AU CONSERVATOIRE DE LILLE

Avec la participation de **Michaël Levinas**, de l'ensemble **De Caelis**, des étudiants du **Conservatoire de Lille** et de l'**École supérieure d'Art de Cambrai**, de **François Deppe** de l'ensemble **Ictus**

En famille

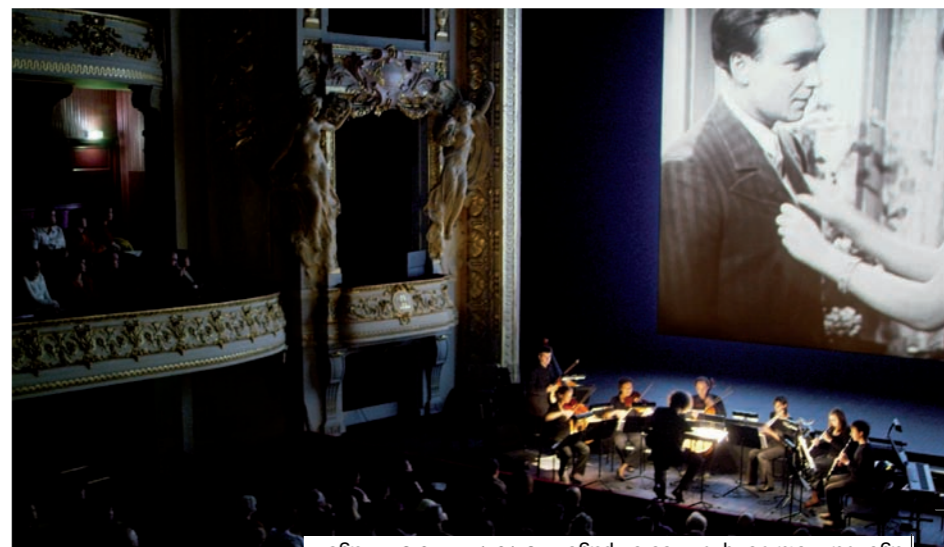
CONSERVATOIRE DE LILLE À 18H30

CINÉ-CONCERT METAMORPHOSEN

MUSIQUE DE BERND ALOIS ZIMMERMANN
FILM DE MICHAEL WOLGENSINGER (1954)
ENSEMBLE ORCHESTRAL DU CONSERVATOIRE DE LILLE
DIRECTION FRANÇOIS DEPPE

Auditorium du Conservatoire de Lille / Ciné-concert
18h30 - Durée : 1h

En clôture de ce Happy Day, le Conservatoire invite le public dans ses murs pour découvrir la musique de **Bernd Alois Zimmermann**, grand musicien du XXe siècle. Il a composé ici une musique mi légère-mi sérieuse, en accompagnement d'un **essai cinématographique** de **Michael Wolgensinger**, appelé... *Metamorphosen* !





La Métamorphose, maquette de décor d'Emmanuel Clolus janvier 2011



La Métamorphose - séance de répétition à l'Ircam décembre 2010



Happy Day à l'Opéra de Lille novembre 2010



Happy Day à l'Opéra de Lille novembre 2010



Opéra

LA MÉTAMORPHOSE

D'APRÈS FRANZ KAFKA
PRÉCÉDÉ DE JE, TU, IL DE VALÈRE NOVARINA
UN OPÉRA DE MICHAËL LEVINAS

Lu 7, Me 9, Ve 11, Di 13 (16h), Ma 15 mars à 20h

Informations - réservations T 0820 48 9000 / www.opera-lille.fr

Création mondiale à l'Opéra de Lille
Livret en français : JE, TU, IL (Prologue à La Métamorphose) de Valère Novarina et adaptation du texte de LA MÉTAMORPHOSE de Franz Kafka (1915) par Emmanuel Moses, Michaël Levinas et Benoît Meudic.
Éditions Henry Lemoine

Direction musicale **Georges-Elie Octors** Avec
Mise en scène **Stanislas Nordey** **Fabrice Di Falco** Gregor
Scénographie **Emmanuel Clolus** **Magali Léger** La Sœur de Gregor
Costumes **Raoul Fernandez** **André Heyboer** Le Père
Lumières **Stéphanie Daniel** **Anne Mason** La Mère
Chef de chant **Christophe Manien** **Simon Bailey** Le Fondé de pouvoir
Ictus, ensemble en résidence à l'Opéra de Lille (15 musiciens) **Julie Pasturaud** La Femme de peine
Informatique musicale **Ircam** (électronique en temps réel) **Benoît Meudic** **Laurent Laberdesque**, **Simon Bailey**, **Arnaud Guilloud** Les Locataires

Commande de l'Opéra de Lille et du Ministère de la Culture et de la Communication.
Coproduction Opéra de Lille, Ircam-Centre Pompidou
Avec le soutien du Fonds de création lyrique.
Avec le parrainage de Crédit du Nord.



LES RENDEZ-VOUS AUTOUR DE LA MÉTAMORPHOSE

MERCREDI
9 FÉVRIER
À 18H

QUATUOR À CORDES N°1
DE MICHAËL LEVINAS
Concert du Mercredi
avec les musiciens d'Ictus

Opéra de Lille
Tarif 8€/Réduit 5€
0820 48 9000
www.opera-lille.fr

JEUDI
10 FÉVRIER
À 19H

QUATUOR À CORDES N°1
DE MICHAËL LEVINAS
Concert
avec les musiciens d'Ictus

Espace Culture
de l'Université de Lille 1
Entrée libre
03 20 43 69 09
www.culture.univ-lille1.fr

DU
MARDI 15
AU
VENDREDI
18 FÉVRIER

LE VRAI SANG
Théâtre
Texte, mise en scène et peinture
de Valère Novarina
—
La Rose des Vents
Villeneuve d'Ascq
Tarifs 20€/Réduit 16€
03 20 61 96 96 - www.larose.fr

MERCREDI
16 FÉVRIER
DE 16H
À 18H

RENCONTRE AUTOUR DE LE VRAI SANG
avec Valère Novarina
—
La Rose des Vents
de Villeneuve d'Ascq
Entrée libre
03 20 61 96 96 - www.larose.fr

JEUDI
17 FÉVRIER

RENCONTRE PUBLIQUE
AVEC L'ÉQUIPE ARTISTIQUE DE
LE VRAI SANG
à l'issue de la représentation
—
La Rose des Vents
Villeneuve d'Ascq
Entrée libre
03 20 61 96 96 - www.larose.fr

MERCREDI
2 MARS
À 18H

MÉTAMORPHOSES EN MUSIQUE BAROQUE
Concert du Mercredi
avec les solistes du Concert d'Astrée
—
Opéra de Lille
Tarif 8€/Réduit 5€
0820 48 9000
www.opera-lille.fr

LUNDI
7 MARS
20H

LA MÉTAMORPHOSE
création mondiale,
1^{ère} représentation
—
Opéra de Lille
Tarifs 5 à 31€
0820 48 9000 - www.opera-lille.fr

MERCREDI
9 MARS &
VENDREDI
11 MARS
20H

LA MÉTAMORPHOSE
—
Opéra de Lille
Tarifs 5 à 31€
0820 48 9000
www.opera-lille.fr

JEUDI
10 MARS
À 19H

RENCONTRE
AVEC MICHAËL LEVINAS
—
Espace Culture
de l'Université de Lille 1
Entrée libre - 03 20 43 69 09 -
www.culture.univ-lille1.fr

SAMEDI
12 MARS
DE 12H
À 18H30

HAPPY DAY
À L'OPÉRA DE LILLE
programme complet au verso
—
Opéra de Lille &
Conservatoire de Lille
Entrée libre,
dans la limite des places disponibles
0820 48 9000 - www.opera-lille.fr

DIMANCHE
13
MARS

LA MÉTAMORPHOSE
—
Opéra de Lille
Tarifs 5 à 31€
0820 48 9000 - www.opera-lille.fr

16H

LA MÉTAMORPHOSE
—
Tarifs 5 à 31€

VERS
18 H

RENCONTRE AVEC MICHAËL LEVINAS
ET L'ÉQUIPE ARTISTIQUE
à l'issue de la représentation
—
Entrée libre

MERCREDI
30 MARS
20H

FRANCE MUSIQUE
DIFFUSION DE LA MÉTAMORPHOSE
enregistrée à l'Opéra de Lille
—
France Musique
FM 88.7 à Lille

DU
LUNDI 2
AU SAMEDI 7
MAI

FRAGMENTS
Semaine de musique contemporaine
Portrait de Michaël Levinas
—
Théâtre d'Arras
03 21 71 66 16
www.theatredarras.com